

Bruselj, 26. februar 2020
(OR. en)

6347/20

Medinstitucionalna zadeva:
2020/0031 (NLE)

TRANS 77

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2020) 71 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o določitvi stališča, ki se v imenu Evropske unije zavzame na 56. zasedanju strokovnega odbora za prevoz nevarnega blaga Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet v zvezi z določenimi spremembami Dodatka C h Konvenciji o mednarodnem železniškem prometu

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 71 final.

Priloga: COM(2020) 71 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 26.2.2020
COM(2020) 71 final

2020/0031 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o določitvi stališča, ki se v imenu Evropske unije zavzame na 56. zasedanju strokovnega odbora za prevoz nevarnega blaga Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet v zvezi z določenimi spremembami Dodatka C h Konvenciji o mednarodnem železniškem prometu

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep o stališču, ki se sprejme v imenu Unije v strokovnem odboru za prevoz nevarnega blaga (v nadaljnjem besedilu: strokovni odbor RID) Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet (v nadaljnjem besedilu: OTIF), v zvezi s predvidenim sprejetjem nekaterih sprememb tehničnih in upravnih določb iz Priloge k Dodatku C h Konvenciji o mednarodnem železniškem prometu (v nadaljnjem besedilu: COTIF), o katerih bo odločal navedeni odbor.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. Konvencija o mednarodnem železniškem prometu (COTIF)

Konvencija o mednarodnem železniškem prometu z dne 9. maja 1980, kakor je bila spremenjena z Vilenskim protokolom z dne 3. junija 1999 (COTIF), je mednarodni sporazum, katerega pogodbenice so Unija in 26 držav članic (z izjemo Cipra in Malte).

Evropska unija je h konvenciji COTIF pristopila na podlagi Sklepa Sveta 2013/103/EU z dne 16. junija 2011¹. Priloga III k navedenemu Sklepu določa interno ureditev Sveta, držav članic in Komisije za postopke v OTIF. V skladu s točko 3.1 Priloge III k Sklepu Sveta 2013/103/EU bo Komisija, kadar se točka dnevnega reda nanaša na zadeve, ki so v izključni pristojnosti Unije, glasovala v imenu Unije.

2.2. Pravilnik o mednarodnem železniškem prevozu nevarnega blaga (v nadaljnjem besedilu: RID)

Konvencija COTIF v skladu s svojim členom 7 med drugim zajema tudi dodatke iz svojega člena 6. To zajema „Pravilnik o mednarodnem železniškem prevozu nevarnega blaga“ (v nadaljnjem besedilu: RID), ki je Dodatek C h Konvenciji. RID se uporablja, če izjave niso pripravljene v skladu z ustreznimi določbami COTIF².

Cilj RID je ureditev mednarodnega prevoza nevarnega blaga po železnici med državami članicami OTIF, ki uporabljajo pravila RID (v nadaljnjem besedilu: pogodbenice RID)³.

2.3. Strokovni odbor RID

Strokovni odbor RID je organ, ustanovljen v skladu s členom 13(1) COTIF. Strokovni odbor RID v skladu s členom 18 COTIF sprejema odločitve o predlogih za spremembo Konvencije. Sestavljajo ga predstavniki držav članic OTIF, ki uporabljajo RID in predpise Evropske unije.

¹ Sklep Sveta 2013/103 z dne 16. junija 2011 o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Medvladno organizacijo za mednarodni železniški promet o pristopu Evropske unije h Konvenciji o mednarodnem železniškem prometu (COTIF) z dne 9. maja 1980, kakor je bila spremenjena z Vilenskim protokolom z dne 3. junija 1999 (UL L 51, 23.2.2013, str. 1).

² Člen 42(1) COTIF.

³ Trenutno je 50 držav članic OTIF in 45 držav pogodbenic RID.

2.4. Predvideni akt strokovnega odbora RID

Na 56. zasedanju 27. maja 2020 se od strokovnega odbora RID pričakuje sprejetje svežnja sprememb za posodobitev Priloge k RID v skladu s tehničnim in znanstvenim napredkom (v nadaljnjem besedilu: predvideni akt).

Namen predvidenega akta je zagotoviti varen in zanesljiv prevoz nevarnega blaga po železnici, tako da se med drugim posodobi seznam nevarnega blaga, dovoljenega za prevoz, navodila za pakiranje, seznam veljavnih standardov in druge tehnične zahteve, ki se uporabljajo za različne vrste embalaže.

Mednarodne določbe, ki se nanašajo na prevoz nevarnega blaga, se sprejemajo v različnih mednarodnih organizacijah, kot so OTIF, Ekonomska komisija Združenih narodov za Evropo (UN-ECE) in različni specializirani organi Združenih narodov, kot je pododbor strokovnjakov ekonomskega in socialnega sveta Združenih narodov (ECOSOC) za prevoz nevarnega blaga. Ker morajo biti pravila med seboj združljiva, so organizacije, ki pri tem sodelujejo, razvile kompleksen mednarodni sistem za usklajevanje in harmonizacijo. Spremembe določb se sprejemajo v dvoletnih ciklih.

V posvetovanjih glede teh sprememb je sodelovalo veliko strokovnjakov iz javnega in zasebnega sektorja. Med pripravo teh sprememb so potekali naslednji tehnični sestanki:

- v okviru pododbora strokovnjakov ECOSOC ZN za prevoz nevarnega blaga na njegovem:
 - (1) 51. zasedanju v Ženevi od 3. do 7. julija 2017,
 - (2) 52. zasedanju v Ženevi od 27. novembra do 6. decembra 2017,
 - (3) 53. zasedanju v Ženevi od 25. junija do 4. julija 2018,
 - (4) 54. zasedanju v Ženevi od 26. novembra do 4. decembra 2018,
- v okviru skupnega zasedanja (UN-ECE – OTIF) strokovnega odbora RID in delovne skupine za prevoz nevarnega blaga na
 - (1) jesenskem zasedanju v Ženevi od 17. do 21. septembra 2018,
 - (2) spomladanskem zasedanju v Bernu od 18. do 22. marca 2019 in
 - (3) jesenskem zasedanju v Ženevi od 17. do 26. septembra 2019,
 - (4) naslednje skupno zasedanje bo potekalo v Bernu od 16. do 20. marca 2020,
- v okviru stalne delovne skupine strokovnega odbora RID na njenem
 - (1) 10. zasedanju v Krakovu od 21. do 23. novembra 2018,
 - (2) 11. zasedanju na Dunaju od 25. do 29. novembra 2019.

Na teh sestankih so strokovnjaki navedenih odborov obravnavali in proučili posamezne predloge za spremembe. V večini primerov so bili priporočeni ukrepi podprti soglasno. Nekateri predlogi so bili priporočeni z večinsko podporo strokovnjakov.

38. člen COTIF določa, da je za uresničevanje glasovalne pravice in pravice do ugovora, predvidenih v drugem in četrtem odstavku 35. člena COTIF, število glasov, ki pripadajo organizaciji za regionalno gospodarsko povezovanje, v tem primeru Evropski uniji, enako številu glasov tistih njenih držav članic, ki so hkrati tudi članice organizacije.

V skladu s 35. členom COTIF začnejo spremembe, ki jih je sprejel strokovni odbor RID, za vse pogodbenice veljati prvi dan šestega meseca po mesecu, v katerem je generalni sekretar o

njih obvestil pogodbenice. Pogodbenice lahko pošljejo ugovor v štirih mesecih po dnevu obvestila. Če ugovarja četrtina pogodbenic, spremembe ne začnejo veljati.

Če ne bo ugovarjalo zadostno število pogodbenic, bodo spremembe, ki jih zadeva ta predlog, predvidoma začele veljati 1. januarja 2021, s čimer bodo postale zavezujoče za Unijo in države članice ter sestavni del pravnega reda Unije.

3. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA V IMENU UNIJE

3.1. Izključna pristojnost Unije

Dodatek Priloge I k Sklepu Sveta 2013/103/EU z dne 16. junija 2011 vsebuje seznam instrumentov Unije, prek katerih je Unija izvajala svoje pristojnosti in ki so veljali v času sklenitve Sporazuma med EU in OTIF. Direktiva 2008/68/ES o notranjem prevozu nevarnega blaga⁴ je na seznamu.

Člen 1 Direktive 2008/68/ES določa, da se Priloga k RID uporablja za prevoz nevarnega blaga po železnici znotraj držav članic ali med njimi, razen držav članic brez železniškega sistema. Člen 4 Direktive 2008/68/ES v zvezi s tretjimi državami določa, da se „prevoz nevarnega blaga med državami članicami in tretjimi državami [...] odobri, če je v skladu z zahtevami ADR⁵, RID in ADN⁶, razen če ni v prilogah navedeno drugače“.

V ta namen je bila Komisija v skladu s členom 8 Direktive pooblaščen, da z delegiranim aktom prilagodi Oddelek II.1 Priloge II k Direktivi 2008/68/ES.

3.2. Stališče, ki se zastopa

Spremembe RID v celoti spadajo v izključno pristojnost Unije in treba je določiti stališče Unije.

Osnutek sklepa Sveta v členu 1a vsebuje seznam predvidenih sprememb.

Kakor je že navedeno, so bila pri pripravi teh sprememb opravljena številna posvetovanja s strokovnjaki iz javnega in zasebnega sektorja. V večini primerov so bili priporočeni ukrepi sprejeti soglasno.

Odbor za prevoz nevarnega blaga, ki je bil ustanovljen na podlagi Direktive 2008/68/ES, je v skladu s točko 2.4 Priloge III k Sklepu Sveta 2013/103/EU opravil predhodno razpravo o predvidenih spremembah na svoji seji 16. decembra 2019, predlog pa so pozitivno sprejeli vsi udeleženci.

Poleg tega je Komisija organizirala usklajevalne sestanke na ravni EU v vseh fazah postopka pogajanj za te spremembe.

Predvidene spremembe veljajo za primerne za zagotavljanje varnega prevoza nevarnega blaga na stroškovno učinkovit način ob upoštevanju tehnološkega napredka in se zato lahko podprejo.

⁴ Direktiva 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga (UL L 260, 30.9.2008, str. 13).

⁵ Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po cesti, sklenjen v Ženevi 30. septembra 1957.

⁶ Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po celinskih plovnihih poteh, sklenjen v Ženevi 26. maja 2000.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1. Postopkovna pravna podlaga

4.1.1. Načela

Člen 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) ureja sklepe o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje tudi akte, ki imajo pravni učinek zaradi pravil mednarodnega prava, ki veljajo za zadevni organ. Vključuje tudi instrumente, ki nimajo zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, a lahko „odločilno vpliva[jo] na vsebino ureditve, ki jo [sprejme] zakonodajalec Unije“⁷.

4.1.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Akt, k sprejetju katerega se poziva strokovni odbor RID, je akt s pravnim učinkom. Predvideni akt bo za Unijo po mednarodnem pravu zavezujoč v skladu s členom 6 RID, v skladu s katerim je Priloga, ki se spreminja, sestavni del te uredbe.

Poleg tega se v skladu s členom 1 Direktive 2008/68/ES Priloga k RID uporablja za prevoz nevarnega blaga po železnici znotraj držav članic ali med njimi, razen držav članic brez železniškega sistema. Člen 4 Direktive 2008/68/ES v zvezi s tretjimi državami določa, da se „prevoz nevarnega blaga med državami članicami in tretjimi državami [...] odobri, če je v skladu z zahtevami ADR, RID in ADN, razen če ni v prilogah navedeno drugače“.

Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Sporazuma.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2. Materialna pravna podlaga

4.2.1. Načela

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega naj bi se v imenu Unije zastopalo stališče.

4.2.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Glavni cilj in vsebina sklepa se nanašata na prevoz nevarnega blaga po železnici.

Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je torej člen 91 PDEU.

4.3. Zaključek

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 91 PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

5. OBJAVA PREDVIDENEGA AKTA

Ker bo sklep strokovnega odbora RID spremenil prilogo k RID, je primerno, da se po njegovem sprejetju objavijo informacije o izidu srečanja v Uradnem listu Evropske unije.

⁷ Sodba Sodišča z dne 7. oktobra 2014, Nemčija/Svet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61 do 64.

Predlog

SKLEP SVETA

o določitvi stališča, ki se v imenu Evropske unije zavzame na 56. zasedanju strokovnega odbora za prevoz nevarnega blaga Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet v zvezi z določenimi spremembami Dodatka C h Konvenciji o mednarodnem železniškem prometu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je h Konvenciji o mednarodnem železniškem prometu z dne 9. maja 1980, kakor je bila spremenjena z Vilenskim protokolom z dne 3. junija 1999 (v nadaljnjem besedilu: COTIF), pristopila na podlagi Sklepa Sveta 2013/103/EU¹.
- (2) Države članice Konvencije COTIF so vse države članice razen Cipra in Malte.
- (3) V skladu s členom 6 COTIF mednarodni železniški promet in sprejem železniškega materiala v mednarodnem prometu urejajo pravila, ki so navedena v tem členu, zlasti „Pravilnik o mednarodnem železniškem prevozu nevarnega blaga (RID)“, ki je Dodatek C h Konvenciji.
- (4) Direktiva 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta² določa zahteve za prevoz nevarnega blaga po cesti, železnici ali celinskih plovnih poteh znotraj držav članic ali med njimi, pri čemer se sklicuje na RID.
- (5) V skladu s členom 13(1)(d) COTIF lahko strokovni odbor za prevoz nevarnega blaga (v nadaljnjem besedilu: strokovni odbor RID) Organizacije za mednarodni železniški promet (v nadaljnjem besedilu: OTIF) sprejme spremembe Priloge k RID.
- (6) Strokovni odbor RID bo na svojem 56. zasedanju 27. maja 2020 sprejel spremembe za prilagoditev Priloge k RID tehničnemu in znanstvenemu napredku.
- (7) Primerno je določiti stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v strokovnem odboru RID, saj bodo spremembe RID za Unijo zavezujoče.
- (8) Cilj predvidenih sprememb, ki zadevajo tehnične standarde, je zagotoviti varen in učinkovit prevoz nevarnega blaga ob upoštevanju znanstvenega in tehničnega napredka v sektorju ter razvoja novih snovi in izdelkov, ki bi lahko predstavljali nevarnost med prevozom.

¹ Sklep Sveta 2013/103 z dne 16. junija 2011 o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Medvladno organizacijo za mednarodni železniški promet o pristopu Evropske unije h Konvenciji o mednarodnem železniškem prometu (COTIF) z dne 9. maja 1980, kakor je bila spremenjena z Vilenskim protokolom z dne 3. junija 1999 (UL L 51, 23.2.2013, str. 1).

² Direktiva 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga (UL L 260, 30.9.2008, str. 13).

- (9) Predvidene spremembe veljajo za primerne za zagotavljanje varnega prevoza nevarnega blaga na stroškovno učinkovit način in se zato lahko podprejo –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se sprejme v imenu Unije na 56. zasedanju strokovnega odbora za prevoz nevarnega blaga (strokovni odbor RID) Organizacije za mednarodni železniški promet (OTIF) v okviru Konvencije o mednarodnem železniškem prometu z dne 9. maja 1980, kakor je bila spremenjena z Vilenskim protokolom z dne 3. junija 1999, je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Predstavniki Unije v strokovnem odboru RID se lahko sporazumejo o manjših spremembah dokumentov iz Priloge brez nadaljnjega sklepa Sveta.

Člen 2

Sklepi strokovnega odbora RID se po sprejetju objavijo v Uradnem listu Evropske unije, vključno z navedbo datuma začetka veljavnosti.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*